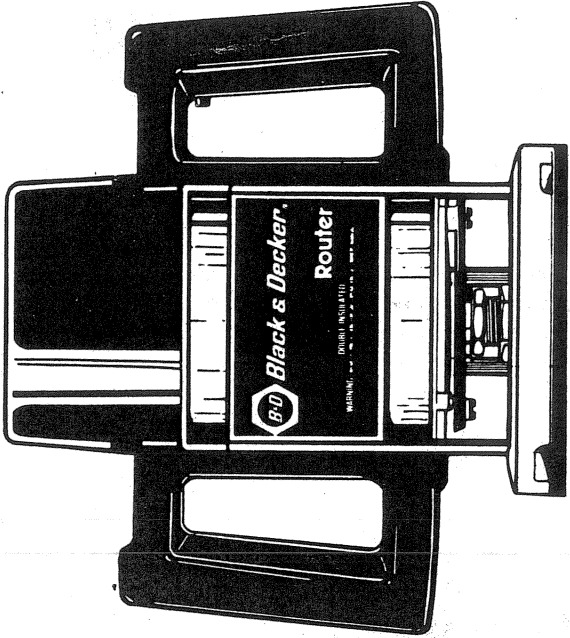




# Black & Decker\*

## OWNER'S MANUAL



## NO. 7613-04 ROUTER

Your Router is double-insulated for added protection against electric shock. This also eliminates the need for a 3 prong grounding plug.

For personal safety and proper operation of the Router, please read all safety rules and instructions in this manual. Don't forget to send in the Owner Registration Card.

Thank you for buying Black & Decker!

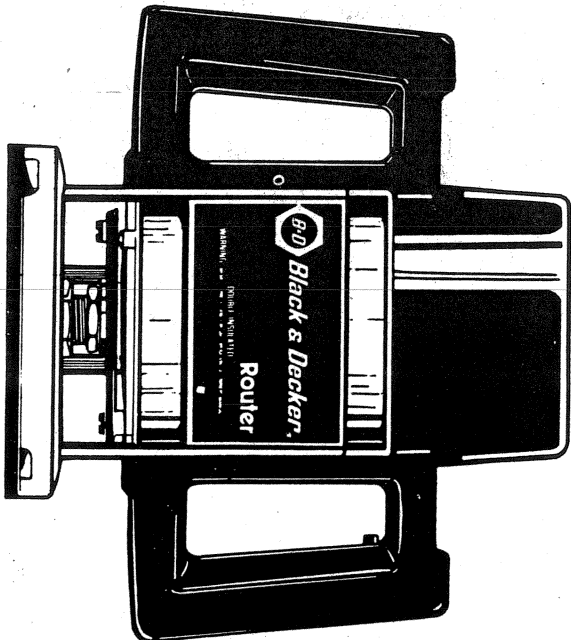
### IMPORTANT

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by Black & Decker Service Centers or other qualified organizations, always using Black & Decker replacement parts. When servicing Double-Insulated Tools, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.



# Black & Decker\*

## MODE D'EMPLOI



## N° 7613-04 TOUPE

Cette toupe est doublement isolée pour mieux vous protéger des secousses électriques, en plus de mettre fin au besoin d'une fiche de mise à la terre à 3 broches.

Pour votre plus grande sécurité et pour une manœuvre plus sûre de la toupe, veuillez lire tous les conseils de sécurité ainsi que toutes les indications qui suivent. N'oubliez pas de poster le certificat de garantie.

Merci d'avoir choisi Black & Decker

### IMPORTANT

Pour favoriser la sécurité d'emploi et la fiabilité de cet outil, n'en confier la réparation, l'entretien et les ajustements (y compris la vérification et le remplacement des balais) qu'à Centre de service B&D ou à un atelier d'entretien accrédité n'utilisant que les seules pièces de rechange B&D. Pour l'entretien des outils doublement isolés, n'utiliser que des pièces de rechange identiques à celles d'origine.



## DOUBLE-INSULATION

Your tool is DOUBLE-INSULATED to give you added safety. This means that it is constructed throughout with TWO separate "layers" of electrical insulation or one DOUBLE thickness of insulation between you and the tool's electrical system.

Tools built with this improved insulation system are not intended to be grounded. As a result, your tool is equipped with a two-prong plug which permits you to use any conventional 120 volt electrical outlet without concern for maintaining a ground connection.

NOTE: DOUBLE-INSULATION does not take the place of normal safety precautions when operating this tool. The improved insulation system is for added protection against injury resulting from a possible electrical insulation failure within the tool.

**CAUTION: When servicing Double Insulated Tools, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS. Replace or repair damaged cords.**

### SAVE THESE SAFETY RULES FOR FUTURE USE

## EXTENSION CORDS

Double-insulated tools have 2 wire cords, and can be used with 2 wire or 3 wire extension cords. Only round jacketed extension cords should be used, and we recommend that they be listed by CSA. If the extension will be used outside, the cord must be suitable for outdoor use. Any cord marked as outdoor can also be used for indoor work. (The letters "VM," on the cord jacket indicate that the cord is suitable for outdoor use.)

An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety, and to prevent loss of power and overheating. The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size.

To determine the minimum wire size required, refer to the chart below:

CHART FOR MINIMUM WIRE SIZE (GAW) OF (GAW) EXTENSION CORDS

NAMEPLATE RATING - AMPS	TOTAL EXTENSION CORD LENGTH									
	25	50	75	100	150	200	250	300	350	400
0 - 10.0	18	16	14	12	10	8	6	4	2	1
10.1 - 13.0	16	14	12	10	8	6	4	2	1	1
13.1 - 15.0	14	12	10	8	6	4	2	1	1	1

Before using an extension cord, inspect it for loose or exposed wires, damaged insulation, and defective fittings. Make any needed repairs or replace the cord if necessary. Black & Decker has extension cords available that are CSA listed for outdoor use.

Avant de vous servir d'un cordon de rallonge, l'examiner de près. S'il présentait des fils nus ou détachés, un isolement ou des raccords défectueux, le faire réparer ou le remplacer au besoin. Black & Decker fabrique des cordons de rallonge pour l'extérieur qui figurent sur les listes de l'ACNOR.

AMPÉRAGE — voir plaque-marque	LONGUEUR HORS TOUT DU CORDON (PI)									
	25	50	75	100	125	150	175	200	250	300
0-10.0	18	16	14	12	10	8	6	4	2	1
10.1-13.0	16	14	12	10	8	6	4	2	1	1
13.1-15.0	14	12	10	8	6	4	2	1	1	1

TABLEAU DE SÉLECTION DES CORDONS DE JAUGE APPROPRIÉE (JAUGE AMÉRICAINE)

Se guider le tableau ci-dessous pour le choix du cordon de rallonge de jauge minimale requise.

Les cordons de rallonge doivent être fabriqués de conducteurs de jauge appropriée (jauge américaine des fils), par mesure de sécurité et afin de prévenir les chutes de tension et la surchauffe. Le numéro indicatif de jauge s'interprète en ordre inverse, c'est-à-dire que le conducteur jauge 16 est de plus fort calibre que le conducteur jauge 18. Si vous devez réunir plus d'un cordon pour obtenir la longueur voulue, vous assurer que chacun de ces cordons est fabriqué de conducteurs de jauge minimale tout au moins.

Les cordons de rallonge doivent être munis d'un cordon à 2 conducteurs qui se branche sur des cordons de rallonge à 2 ou à 3 conducteurs. Nous conseillons les seuls cordons à gaine ronde figurant sur les listes de l'ACNOR. Si l'outil doit servir à l'extérieur, lui raccorder un cordon de rallonge approuvé pour l'extérieur. Tout cordon approuvé pour l'extérieur peut servir à l'intérieur.

## CORDONS DE RALLONGE

### CONSERVER CES CONSEILS DE SÉCURITÉ

**ATTENTION: pour l'entretien des outils doublement isolés, n'utiliser que des pièces de rechange identiques à celles d'origine. Réparer ou remplacer tout cordon endommagé.**

NOTA: le fait que cet outil est doublement isolé ne met aucunement terme aux précautions élémentaires à prendre à son emploi. Cet isolement amélioré, toutefois, vous procure une meilleure protection contre les secousses électriques que pourrait occasionner la rupture de l'isolement à l'intérieur de l'outil.

Il n'est pas nécessaire de mettre à la terre les outils ainsi isolés. Cet outil est donc muni d'un cordon électrique avec fiche à deux broches qui se branche sur toute prise de courant ordinaire de 120 volts sans le besoin d'un raccord à la terre.

## DOUBLE ISOLEMENT

Pour votre plus grande sécurité, cet outil est doublement isolé, ce qui signifie qu'il est muni de deux couches distinctes ou d'une seule couche de double épaisseur d'isolement pour protéger l'utilisateur des composants électriques de l'outil.

20. Ne jamais se servir d'outils électriques portables près de liquides inflammables ou en lieux où l'atmosphère pourrait contenir des vapeurs combustibles ou explosives. Les étincelles que produit le moteur en marche pourraient les enflammer.

remplacer un interrupteur défectueux qu'au Centre de service autorisé. Ne jamais se servir d'un outil dont l'interrupteur ne coupe ou ne rétablit pas convenablement le courant.

## LE MOTEUR

Ce outil Black & Decker est actionné par un moteur fabriqué par B&D. Veiller à ce que la tension d'alimentation soit conforme à la tension indiquée sur la plaque-marque. Une chute de tension de plus de 10 p. cent entraînerait une perte de puissance et la surchauffe. Tous les outils B&D ont été essayés avant de quitter l'usine. Si celui-ci refusait de fonctionner, vérifier les fusibles du secteur électrique, la fiche et la prise de courant.

## LUBRIFICATION

Cet outil tourne sur des roulements à graissage permanent ne requièrent pas de lubrification périodique. Toutefois, nous vous conseillons de le remettre au Centre de service Black & Decker au moins une fois l'an pour en faire faire le nettoyage et la vérification. L'adresse des centres de services est reproduite au verso du certificat de garantie qui accompagne l'outil.

## PRÉPARATIFS

### MONTAGE ET DÉMONTAGE DES MÈCHES

**COUPER le moteur et DEBRANCHER le cordon)**

**ATTENTION:** les mèches sont coupantes; les manier avec soin

La toupie est un dispositif de blocage de l'arbre pour faciliter le montage et le démontage des mèches.

Desserrer l'écrou de blocage à oreilles (fig. 1) pour débloquer le moteur. Faire tourner le bouton de réglage de la profondeur pour élever le moteur dans sa position supérieure maximale. Resserrer l'écrou de blocage à oreilles pour bloquer le moteur dans cette position.

Déposer la toupie la tête en bas sur une surface plane et à surface unie (fig. 2).

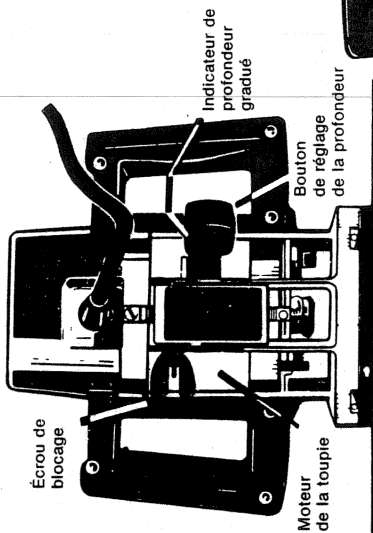


FIGURE 1

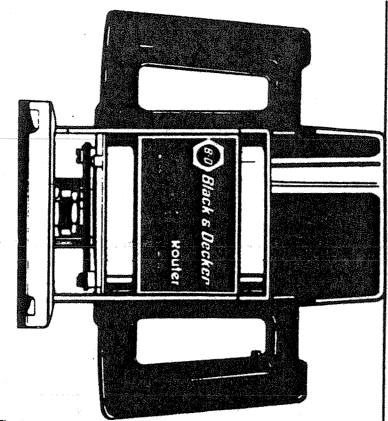


FIGURE 2

## MOTOR

Your Black and Decker tool is powered by a B&D-built motor. Be sure your power supply agrees with nameplate marking. 120 Volts 50/60 Hz means Alternating Current (Normal 120 Volt, 60 cycle house current). Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. All Black & Decker tools are factory tested. If this tool does not operate, check the supply line for blown fuses; plug and receptacle for contact.

## LUBRICATION

Permanently lubricated ball bearings are used in the tool and periodic relubrication is not required. However, it is recommended that, once a year, you take or send the tool to a B&D Service Center for a thorough cleaning and inspection. Service Center addresses are shown on the Owner Registration Card packed with your tool.

## OPERATION INSTALLATION AND REMOVAL OF BITS (Turn OFF and UNPLUG Router).

**CAUTION:** Router bits are sharp; use care when handling them.

Your Router is equipped with a Spindle Lock feature that makes changing bits easy.

Loosen the Clamping Wing Nut (See Figure 1) to release the Router motor. Rotate the Depth Adjustment Knob to raise the Router motor to its full height. Tighten the Clamping Wing Nut to lock the motor in place.

Place the Router upside down on a smooth, flat surface as shown in Figure 2.

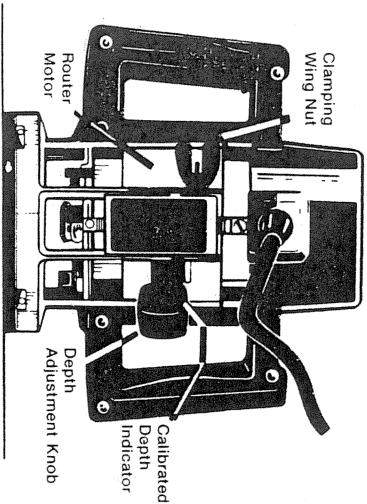


FIGURE 1

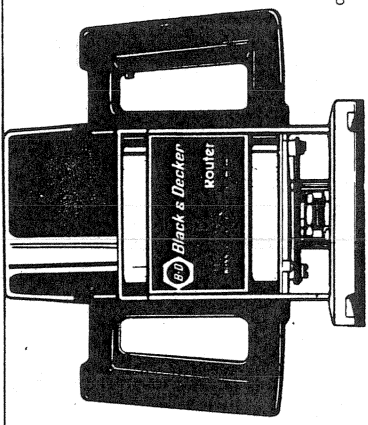


FIGURE 2



## COLLET WRENCH STORES IN ROUTER BASE. OPERATION (Continued)

Remove the Collet Wrench from the Base Plate as shown in Figure 3 and engage the Spindle Lock as shown in Figure 4.

Using the Collet Wrench, tighten or loosen the collet nut as desired.

**NOTE:** When installing router bits, be sure they are inserted as far as possible and then pulled out about 1/16". Tighten collet nut firmly. When removing bits, it may be necessary to tap them in alternating directions with a soft hammer. **Do not tighten the collet unless a bit is in place.**

When finished, replace the wrench in the Base Plate, and make sure the Spindle Lock is disengaged so that the spindle can turn freely. Place the Router right side up.

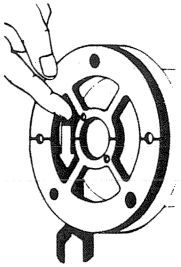


FIGURE 3

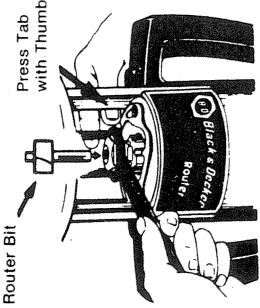


FIGURE 4

## SETTING THE ROUTING DEPTH (Turn OFF and UNPLUG Router)

Place the Router (with a bit installed) on a smooth, flat surface and position it so that you are looking at the controls shown in Figure 1. Take a few minutes to become familiar with these controls.

Loosen the Clamping Wing Nut and rotate the Depth Adjustment Knob clockwise until the end of the bit just touches the table top. Holding the Router in this position, tighten the Clamping Wing Nut.

Place the Router upside down on the table. Rotate the Calibrated Depth Indicator until the Zero is aligned with the indicator slot shown in Figure 5. (Rotate only the Calibrated Depth Indicator, not the un-numbered Depth Adjustment Knob, see Figure 1.)

Loosen the Clamping Wing Nut and rotate the Depth Adjustment Knob clockwise to increase the cutting depth as shown in Figure 6. Each mark on the Calibrated Depth Indicator represents 1/64", and a full rotation of the knob represents 1/2". (As you rotate the Depth Adjustment Knob, the numbered knob will follow.)

When you have selected the desired cutting depth, lock the Router motor in place using the Clamping Wing Nut.

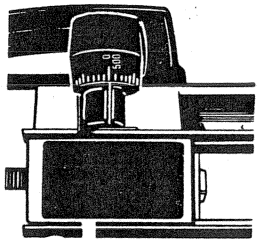


FIGURE 5

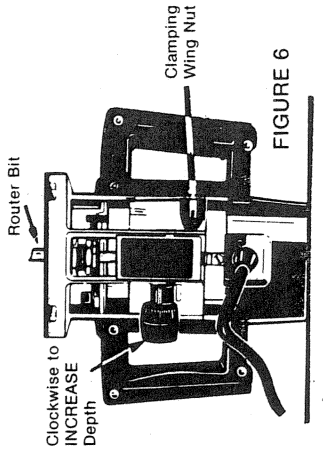


FIGURE 6

## LA CLÉ DU MANDRIN SE LOGE DANS LA SEMELLE DE LA TOUPE PRÉPARATIFS (suite)

Retirer la clé du mandrin de la semelle tel qu'illustré (fig. 3) et engager le dispositif de blocage de l'arbre (fig. 4).

À l'aide de la clé, desserrer ou serrer l'écrou du mandrin, selon le cas. **NOTA:** lorsque vous montez la mèche, veiller à en loger la tige jusqu'au fond, puis la retirer environ 1/16" de po. Serrer à fond l'écrou du mandrin. Pour démonter la mèche, vous devrez peut-être cogner dessus doucement dans un sens puis dans l'autre avec un marteau coussiné. **Ne jamais serrer le mandrin s'il n'y a pas de mèche dedans.**

La mèche montée, replacer la clé dans la semelle et veiller à ce que le dispositif de blocage soit dégagé pour permettre à l'arbre de tourner librement. Remettre la toupe sur sa semelle.

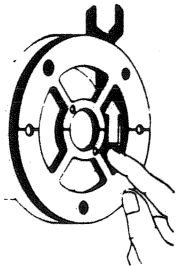


FIGURE 3

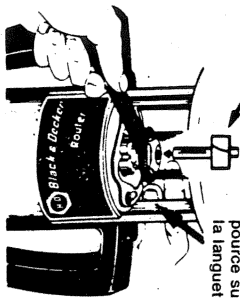


FIGURE 4

## RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE FOUILLE (COUPER le moteur et DÉBRANCHER le cordon)

Déposer la toupe munie d'une mèche sur une table de niveau et à surface unie de sorte que les commandes soient orientées vers vous (fig. 1). Prendre quelques minutes pour vous familiariser avec ces commandes.

Desserrer l'écrou de blocage à oreilles et faire tourner le bouton de réglage de la profondeur jusqu'à ce que le pointe de la mèche touche tout juste à la table. Retenir la toupe dans cette position et resserrer l'écrou de blocage à oreilles.

Déposer la toupe la tête en bas sur la table. Faire tourner l'indicateur de profondeur gradué jusqu'à ce que le repère 0 (zéro) soit centré sur la fente de l'indicateur (fig. 5). Ne faire tourner que l'indicateur de profondeur et non le bouton de réglage de la profondeur — voir fig. 1.

Desserrer l'écrou de blocage à oreilles et faire tourner le bouton de réglage de la profondeur de fouille (fig. 6). Chaque graduation de l'indicateur de profondeur représente 1/64" de po, un tour complet 1/2 po. Lorsque vous ferez tourner le bouton de réglage de la profondeur, l'indicateur numéroté tournera également.

Une fois réglée la profondeur de fouille, bloquer le moteur dans cette position en resserrant l'écrou de blocage à oreilles.

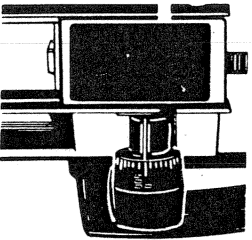


FIGURE 5

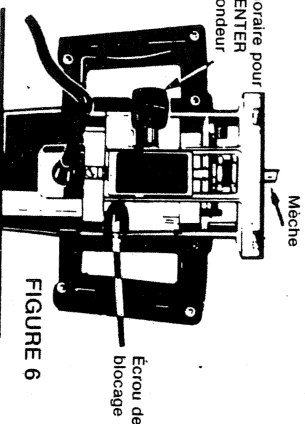


FIGURE 6

## INTERRUPTEUR

L'interrupteur est situé sur la poignée de la toupie (fig. 7). Serrer la détente pour mettre la toupie en marche, la relâcher pour couper le moteur. Un bouton de blocage (fig. 7) permet de bloquer l'interrupteur en marche continue. Pour ce faire, serrer la détente et la maintenir enfoncée tout en enfonçant le bouton de blocage; relâcher la détente et la toupie demeurera en marche. Pour couper le moteur, serrer puis relâcher la détente.

## UTILISATION

1. Veiller à ce que la pièce à toupiller soit immobilisée à l'aide de crampons et qu'elle est suffisamment résistante pour supporter la toupie en marche.
2. Saisir la toupie des deux mains pour la manier.
3. Vu que la mèche tourne dans le sens horaire, vous obtiendrez des coupes plus précises si vous dirigez la toupie de la gauche vers la droite lorsque vous vous tenez en face de la pièce à toupiller (fig. 8).
4. Pour toupiller sur le bord extérieur, diriger la toupie dans le sens anti-horaire. Pour toupiller sur le bord intérieur, diriger la toupie dans le sens horaire (fig. 8).

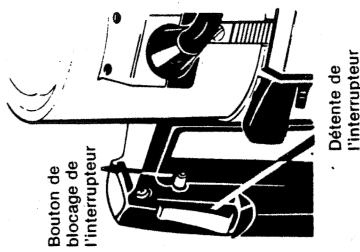
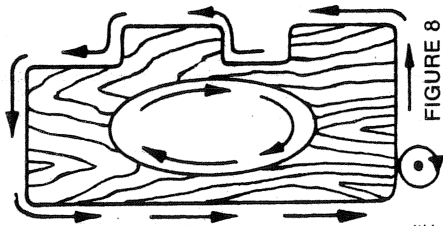


FIGURE 7



LA COURSE DE LA TOUPIE EST ILLUSTRÉE PAR LES FLECHES

SENS DE ROTATION DE LA MÈCHE (VUE DU DESSUS DE LA TOUPIE)

## ALLURE D'AVANCE ET VITESSE DE COUPE

La mèche de la toupie est entraînée à très grande vitesse et elle pourrait chauffer si la toupie était dirigée à une allure trop lente, ce qui pourrait "brûler" le bois.

Le fait de diriger la toupie à une allure trop rapide ou à une profondeur excessive lorsqu'elle est munie d'une grosse mèche ou de tranchants de fantaisie, imposerait une surcharge au moteur. Pour toupiller en profondeur à plus de 6,4mm (1/4 de po), faire plusieurs passes, surtout dans le bois dur.

Vous familiariser avec le bruit et la sensation que produit la toupie en marche en faisant des coupes d'essai dans du bois de rebut.

## SWITCH

The switch is located in the Router handle as shown in Figure 7. Depress the switch to turn the Router on, release to turn it off. A lock button is provided (See Figure 7) to lock the switch on for continuous operation. To lock the switch on, squeeze the trigger and hold while you depress the lock button. Hold the button in while you release the trigger and the tool will continue to run. To turn the tool off, squeeze and release trigger.

## USING THE ROUTER

1. Make sure that the material to be cut is clamped down and is stable enough to support the Router during operation.
2. Use both hands on the handles to control the Router.
3. Since the bit rotates clockwise, more efficient cutting will result if you move the Router from left to right as you stand facing the work (Figure 8).
4. Move the Router counter-clockwise when cutting outside edges. Move clockwise when cutting inside edges. See Figure 8.

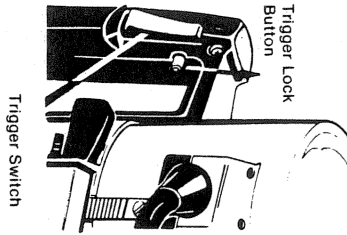
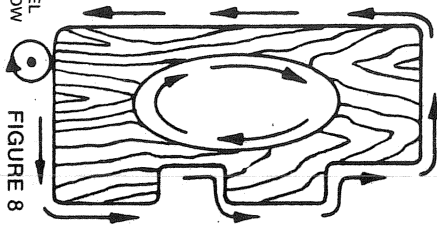


FIGURE 7



ROUTER TRAVEL SHOULD FOLLOW ARROWS.

BIT ROTATION (VIEW FROM TOP OF ROUTER).

## FEEDING SPEED AND RATE OF CUT

The Router Bit rotates at very high speed and may heat up if the Router is moved too slowly through the wood. Also the wood will show burn marks.

Feeding the Router too fast or with too much cutting depth with large bits or decorating bits, will overload the motor. Use two or more passes for extra-large cuts (over 1/4" deep), especially in hard woods.

Become familiar with the sound and feel of your new Router by making practice cuts in scrap lumber.

## HELPFUL HINTS & RECOMMENDATIONS

### MAKING YOUR OWN MOULDING

Many types of novel and decorative wood molding can be easily accomplished with the B&D Router, using either bits or cutters. Such molding cuts can be made directly along the edge of the work, such as table and desk tops, bookcase shelves, etc.; or they can be made separately and fastened wherever desired.

Fig. 9 illustrates two types of molding made with the Router, using the pilot part of the bit to guide tool along the edge of the work. After the molding is shaped with the Router, a saw is used to cut the molding from the lumber.

Moldings of this type are extremely useful in baseboard work, picture-framing, paneling, etc. By using various combinations of Bits and Cutters, the unique designs possible are limitless.

Fig. 10 shows a molded edge being applied to the edge of a table top, using a bit with a pilot end to guide the tool. Use two or more passes to produce deep cuts.

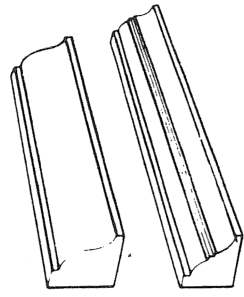


FIGURE 9

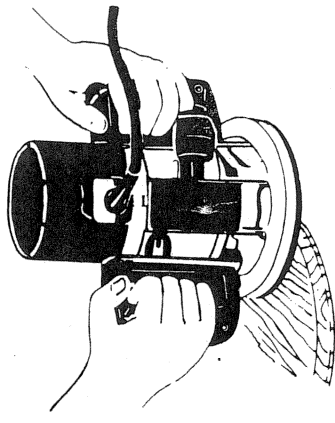


FIGURE 10

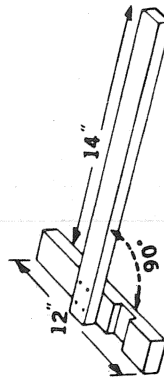


FIGURE 11

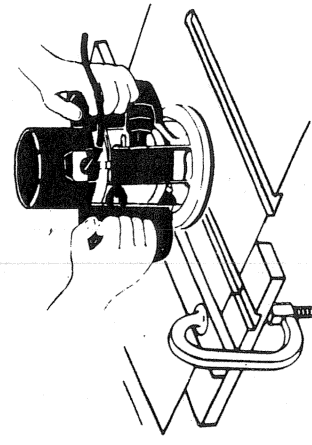


FIGURE 12

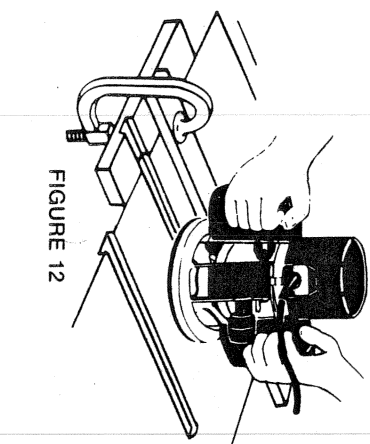


FIGURE 12

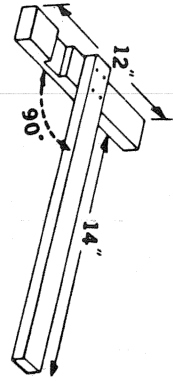


FIGURE 11

La fig. 9 illustre le moulage de la toupie pour moulurer le bord d'une table à l'aide d'une mèche à pointe-guide. Faire plusieurs passes pour les modèles plus profonds.

Ces moulures peuvent servir à toutes sortes de fins — comme ornement des plinthes, cadres pour tableaux, décoration de panneaux, etc. Par un emploi judicieux de mèches et tranchants différents, vous pourrez façonner des moulures des plus imaginatives.

La fig. 10 illustre deux genres de moulures façonnées avec la toupie à l'aide d'une mèche dont la pointe-guide portait sur le bord de la pièce. Une fois la moulure taillée, la découper de la pièce de bois à l'aide d'une scie.

Vous pourrez facilement façonner toutes sortes de moulures avec votre toupie munie de la mèche ou des tranchants appropriés. Vous pourriez orner directement le bord d'une table, d'un pupitre ou des étagères, ou encore les tailler de toute pièce et les poser par après.

## QUELQUES CONSEILS ET PETITS TRUCS POUR FAÇONNER VOS PROPRES MOULURES

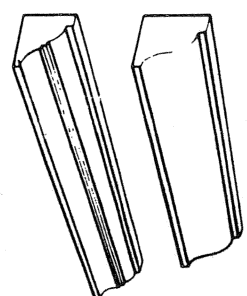


FIGURE 9

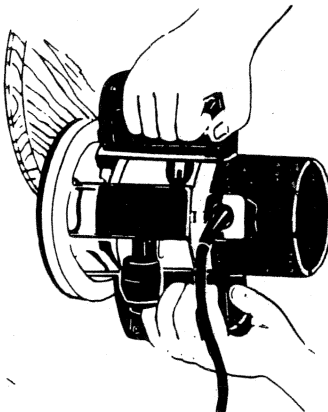


FIGURE 10

### ÉQUERRE EN "T"

Une équerre en "T" faite à la maison ferait un excellent guide pour évider des rainures rectilignes (fig. 11). Vous pourriez la fabriquer de deux pièces de bois de rebut, mais veillez à ce que les bords soient parfaitement équarris et lisses. À l'aide de crampons, la fixer sur la pièce à toupiller (fig. 12). Faire porter le bord de la semelle de la toupie contre la barre de l'équerre. Les dimensions indiquées sont les plus propices à la plupart des manoeuvres de la toupie. Vous pourriez toutefois les modifier selon vos besoins.

**T-SQUARE GUIDE**  
A simple device for guiding the Router when making straight cuts on flat surfaces is the home-made T-Square, Fig. 11. This T-Square can be easily made out of scrap lumber, but make sure its edges are perfectly smooth and straight. It is placed on the surface being routed and held in position by means of a clamp, as in Fig. 12. The Base of the Router is guided firmly along the edge of the T-Square to make a straight cut. Measurements shown in illustration are ideal for most applications with the B&D Router. They may, however, be altered to suit your specific needs.

## RAINURES ET ENGRAVURES

Rainures et engravures, qui servent généralement à l'assemblage d'étagères ou de meubles, sont faciles à éviter avec précision à l'aide de la toupie. Retenir ces deux points importants:

1. Ne jamais permettre à la toupie de s'éloigner de son guide.
2. La semelle de la toupie doit toujours porter contre une surface solide et douce afin de prévenir le broustement. Les figs. 13, 14 et 15 illustrent le façonnage de rainures.

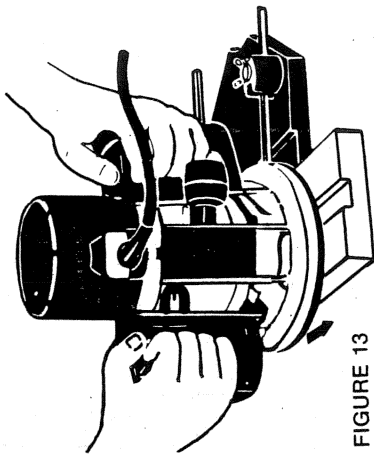


FIGURE 13

Pour éviter des rainures plus loin du bord, cramponner une pièce de bois ou une équerre en "L" faite à la maison sur la pièce à éviter.

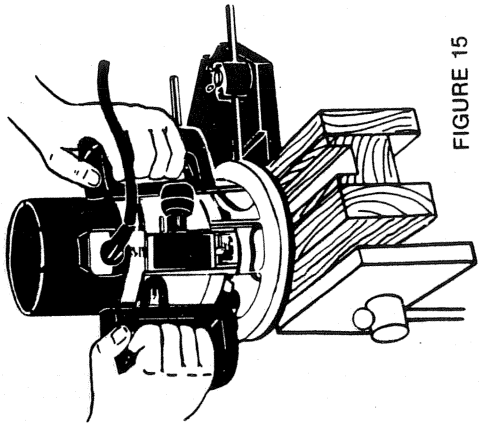


FIGURE 15

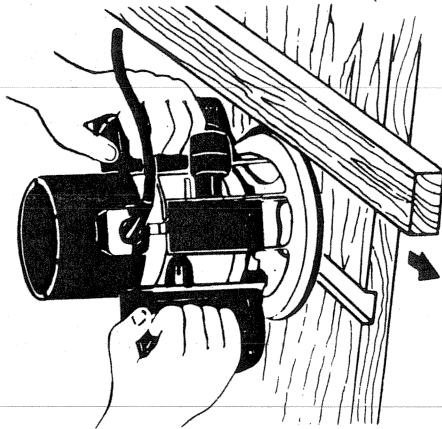


FIGURE 14

Pour éviter une rainure dans une pièce étroite, la placer entre deux autres pièces qui serviront comme support de la semelle de la toupie. Cette coupe difficile devient facile avec un guide de coupe droite et circulaire.

Pour éviter les rainures, vous devrez vous servir d'un guide. Ci-contre, le guide de coupe droite et circulaire 76-230-04 sert à cette fin.

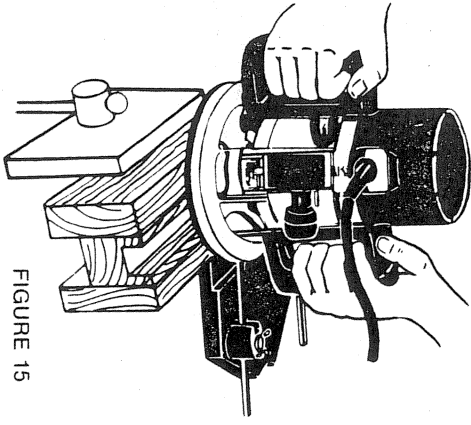


FIGURE 15

If cut must be farther from edge, a clamped wood strip or a homemade T-Square works fine.

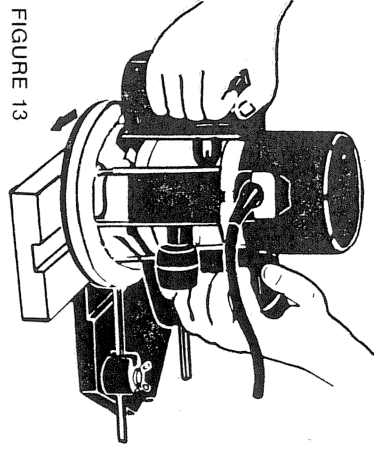


FIGURE 13

To cut a groove, it is necessary to guide the Router. Here a No. 76-230-04 Straight & Circular Guide is being used.

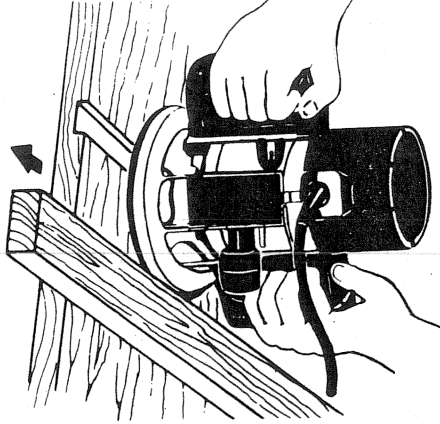


FIGURE 14

To cut a groove in a narrow piece, clamp it between two other pieces which provide support for the Router base. A difficult cut made easy with the Straight & Circular Guide.

## MAKING GROOVES OR DADO CUTS

Grooves or dados, frequently used in making shelving or furniture, can be easily and neatly cut with your Router. Two important points to remember are:

1. Do not allow the Router to drift away from its guide.
2. The Router base plate must always have a solid, level surface to ride on so that it won't rock on the workpiece. See Figures 13, 14 and 15 for examples of how to cut grooves.

## NO. 76-230-04 STRAIGHT & CIRCULAR GUIDE

(Available at extra cost from your Black & Decker Dealer.)

The STRAIGHT AND CIRCULAR GUIDE is the most popular device used with the Router. It enables the operator to make straight, curved or angular cuts with convenience and accuracy.

TO ASSEMBLE, position nuts and screws as shown in Figure 16 and thread screws about two turns into nuts. Do not tighten screws at this point.

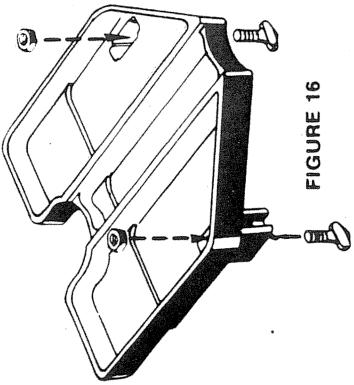


FIGURE 16

### ASSEMBLY OF GUIDE TO ROUTER BASE (Turn OFF and UNPLUG Router)

Screw the threaded ends of the guide rods into the Router base as shown in Figure 17. NOTE: The rods can be screwed into the two holes in the side of the Router base under the left handle or the two holes in the front (side shown on front cover of manual) of the base whichever is most convenient.

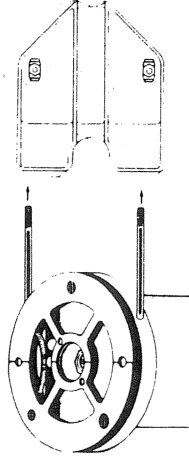


FIGURE 17

With the guide rods installed, slide the guide over them as shown in Figure 18 and tighten the wing screws on the guide.

The distance between the Router bit and the guide is adjusted by loosening the wing screws on the guide, sliding the guide inward or outward on the rods, and retightening the wing screws.

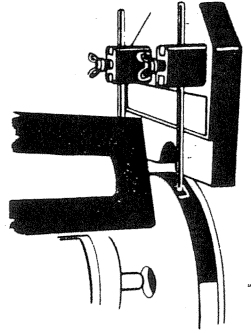


FIGURE 18

## N° 76-230-04: GUIDE DE COUPE DROITE ET CIRCULAIRE

(en supplément chez votre détaillant Black & Decker)

Le guide de coupe droite et circulaire est la pièce d'usage la plus populaire auprès des utilisateurs de toupies. Il facilite les coupes droites, incurvées ou en biais de grande précision.

Assemblage: placer les écrous et les vis tel qu'illustré (fig. 16) et visser les vis environ deux tours dans les écrous. Ne pas serrer les vis à fond pour le moment.

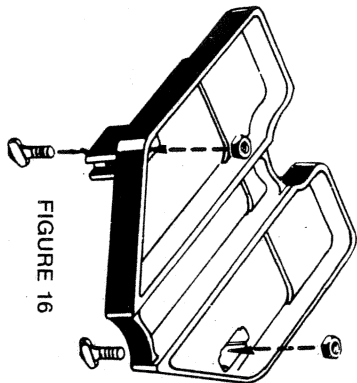


FIGURE 16

### MONTAGE DU GUIDE SUR LA SEMELLE DE LA TOUPIE (COUPER le moteur et DEBRANCHER le cordon)

Visser le bout fileté des tiges du guide dans la semelle de la toupie (voir fig. 17). NOTA: Vous pourriez visser les tiges soit dans les trous en-dessous de la poignée gauche, soit dans ceux sur le devant de la semelle (voir l'illustration de la page couverture) selon la position qui convient le mieux.

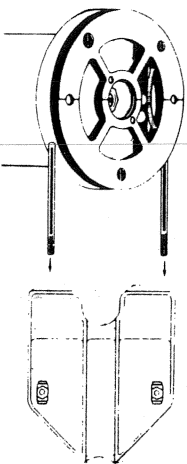
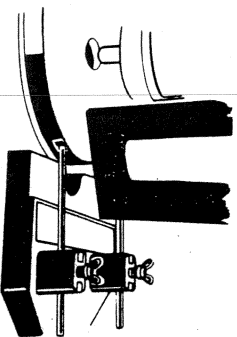


FIGURE 17

Les tiges du guide en place, leur fixer le guide (fig. 17) et serrer les vis à ailettes contre le guide.

Pour régler la distance entre la mèche et le guide, desserrer les vis à ailettes et rapprocher ou éloigner le guide sur ses tiges, puis resserrer les vis à ailettes.

FIGURE 18





## RÉGLAGE DE LA DISTANCE (COUPER le moteur et DÉBRANCHER le cordon)

Pour avantager la précision de ce réglage, une rainure a été évidée en long dans la face inférieure du guide où placer une règle ou une échelle pour régler le guide avec précision par rapport à l'arête vive de la mèche. La figure 19 illustre ce réglage.

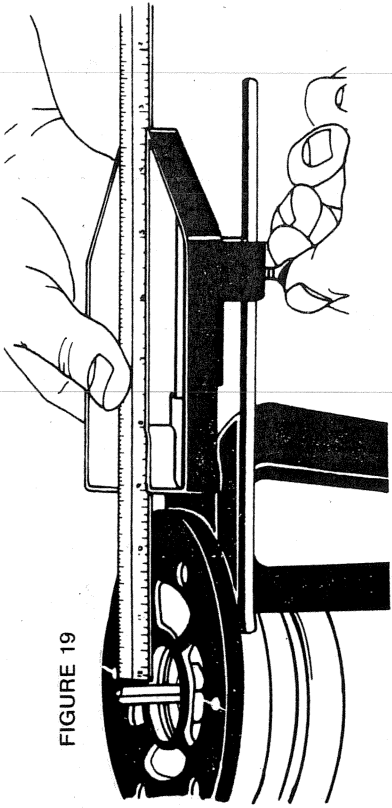


FIGURE 19

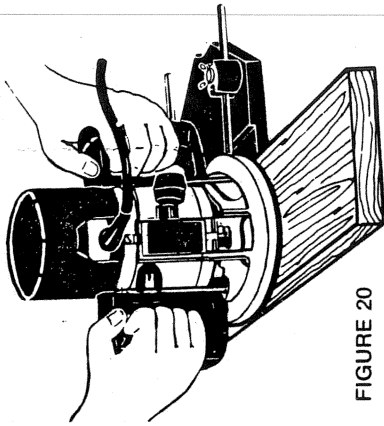


FIGURE 20

## COUPES INCURVÉES

Pour des coupes incurvées ou en biais de grande précision, faire porter deux points de contact contre le bord de la pièce. La figure 21 illustre le touillage décoratif du bord d'une table ronde.

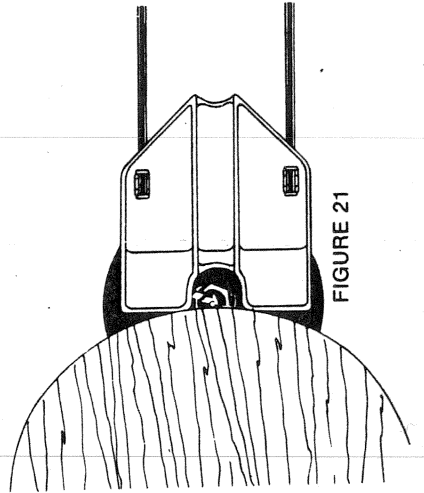


FIGURE 21

## COUPES DROITES

Pour toupiller le long du bord ou parallèlement au bord d'une pièce bien d'équerre, retenir le guide contre le bord en équerre de la pièce pour guider la toupie le long de la ligne de coupe (fig. 20).

## MEASURING

(Turn OFF and UNPLUG Router)

For added accuracy, this B&D Router Guide features a slotted recess along its bottom that permits the insertion of a rule or scale for use in adjusting the edge of the guide in perfect relation to the cutting edge of the bit. Figure 19 shows how this measurement is made.

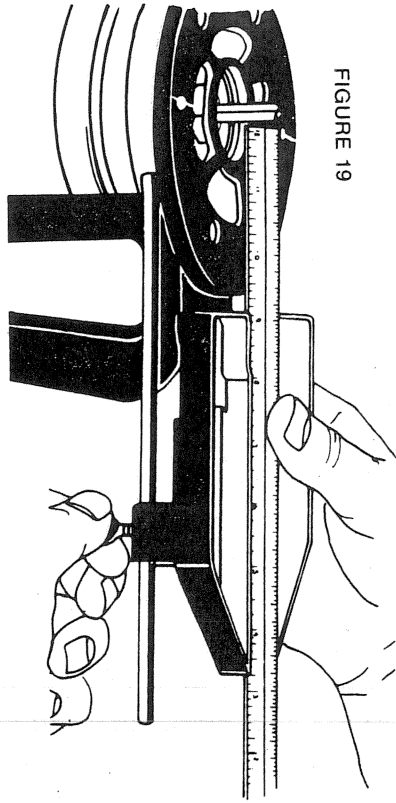


FIGURE 19

## MAKING STRAIGHT CUTS

When routing along the edge, or parallel to the edge, of the work as the Router is fed along cutting line as in Figure 20.

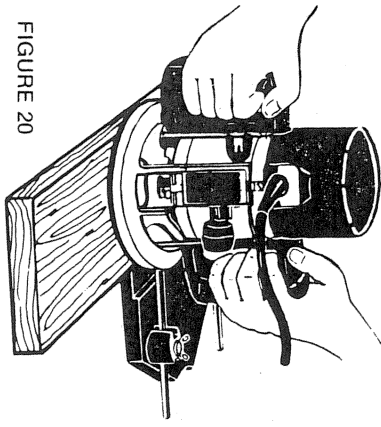


FIGURE 20

## MAKING CURVED CUTS

To accurately guide the Router along curved or angular edges, use two points of contact against the edge of the material. Figure 21 illustrates this operating position to put a decorative edge around a circular table top.

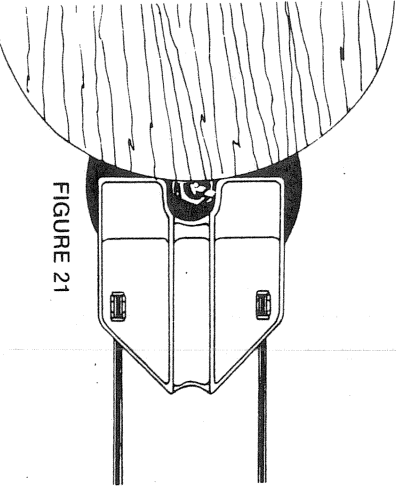


FIGURE 21

**MAKING INSIDE CUTS**  
To rout along inside edges such as rabbeting for screens, the Straight and Circular Guide is attached in the reverse position as illustrated in Figure 22.

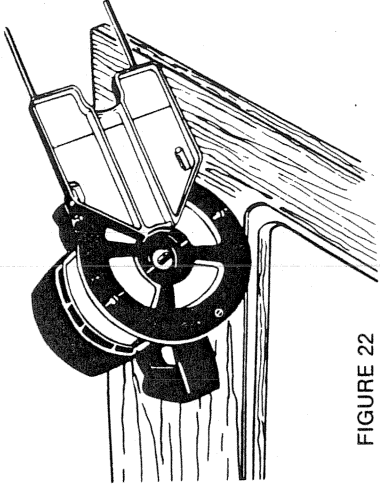


FIGURE 22

**ADDING STRAIGHT-EDGE LENGTH**

There are times when the length of the guide may be insufficient to give the Router ample support. When such is the case, a piece of smooth lumber, about 8"-10" long and 2"-3" wide, may be attached to the front end of guide as in Figure 23 using two wood screws. Two holes must be drilled in the straight edge of the guide for this purpose.

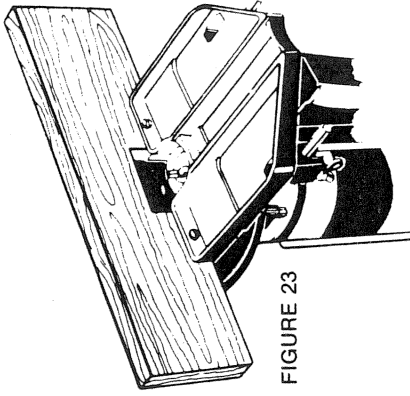


FIGURE 23

**MAKING RABBET CUTS**  
Rabbet cuts are used for making rabbeted drawer fronts, cabinet doors and many other types of joints. Figure 24 shows how this operation is performed, using a Rabbeting Bit.

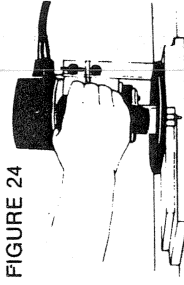


FIGURE 24

In Figure 25 a Straight Bit is used, which would be placed in the collet and adjusted to the required depth of cut. The Router may be controlled by means of the Straight and Circular Guide, which is adjusted to the desired width of the rabbet cut.

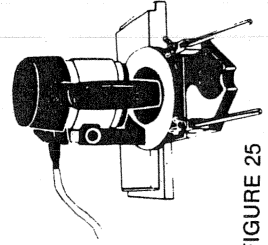


FIGURE 25

When making rabbet cuts, it is usually better to make them across the end grain of the lumber first, and then along the grain. This procedure tends to eliminate chipping at the edges.

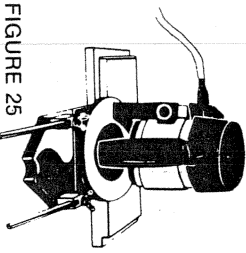


FIGURE 25

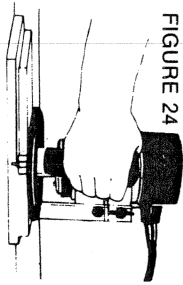


FIGURE 24

Il se pourrait, parfois, que le guide de coupe droite ne soit pas assez long pour procurer un support ferme à la toupe. Dans pareil cas, fixer un bout de bois équarré de 8 ou 10 po de long sur 2 ou 3 po de large sur la face du guide à l'aide de deux vis à bois (fig. 23). Vous devrez percer deux trous dans la face du guide pour ce faire.

**POUR ALLONGER LE GUIDE DE COUPE DROITE**

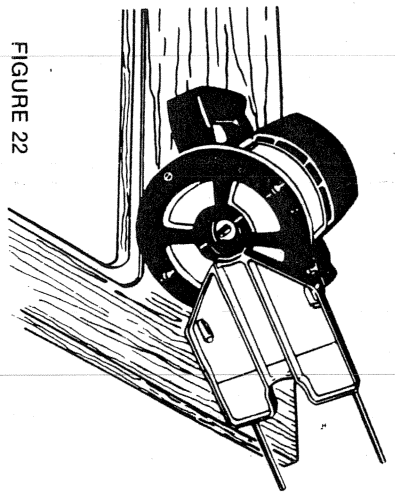


FIGURE 22

**CROUPES EN RETRAIT**

Pour éviter des modèles en retrait, comme les feuillures d'une moustiquaire, renverser la position du guide tel qu'illustré (fig. 22).

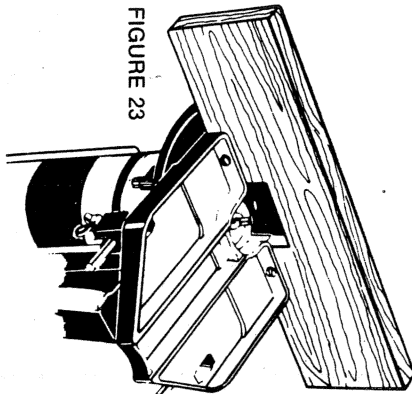


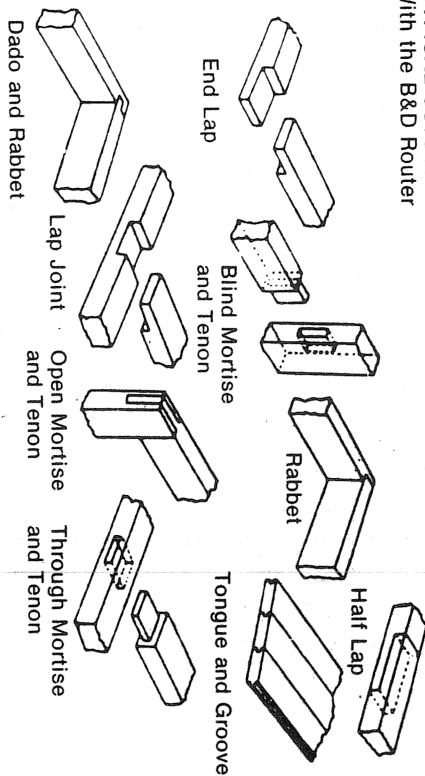
FIGURE 23

**FEUILLURES**

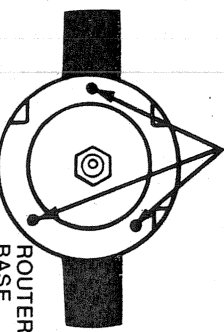
Les feuillures servent à l'assemblage de tiroirs et de portes d'armoires, entre autres. La figure 24 illustre cette manœuvre à l'aide d'une mèche à feuillures.

La figure 25 illustre la même coupe à l'aide d'une mèche droite réglée à la profondeur voulue. Pour diriger la toupe, vous pourriez vous servir du guide de coupe droite et circulaire réglé en fonction de la largeur de la feuillure.

Pour éviter les feuillures, nous conseillons de faire les premières passes contre le sens des fibres du bois, ce qui pourrait prévenir le fendillement.



**ROUTER & SHAPE GUIDE MOUNTING HOLES**

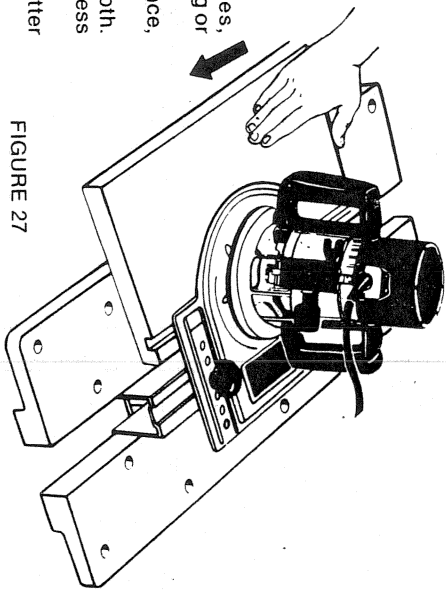


**ROUTER BASE**  
INSERT SCREWS FROM BOTTOM SIDE OF BASE

**NO. 79-013-04 ROUTER & SHAPE GUIDES**  
(Available at extra cost from your B&D Dealer.)  
Designed for use with your Router and a Black & Decker WORKMATE® Work Center and Vise. Remove the plastic base plate from your Router by removing the three screws. Mount the Router to the Router & Shape Guide using the three holes from which you just removed the screws, as shown in Figure 26. (The same three screws can be used.) Store your Router base plate in a safe place, you'll need it again.

**NOTE:** Benchtop Workmates require the use of Type 2 Router & Shape Guides. Type 1 or Type 2 can be used with all other Workmates.

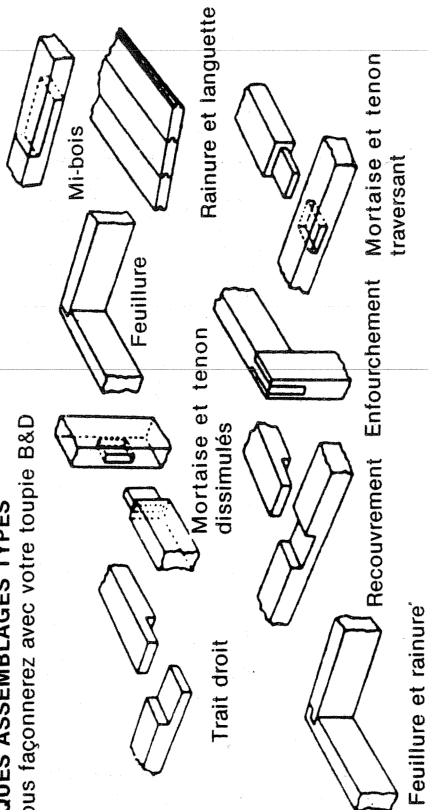
- Use for routing edges, beading, free hand routing or fancy designs, etc.
- Work is guided by fence, router is rigidly held.
- Adjustable width and depth.
- Maximum wood thickness 1-5/8"
- Maximum diameter of cutter 1"
- Makes routing easy.



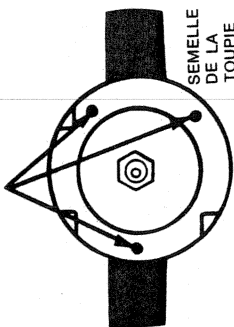
**FIGURE 27**

**QUELQUES ASSEMBLAGES TYPES**

que vous façonnerez avec votre toupie B&D



**TROUS DE MONTAGE DU GUIDE DE FAÇONNAGE**



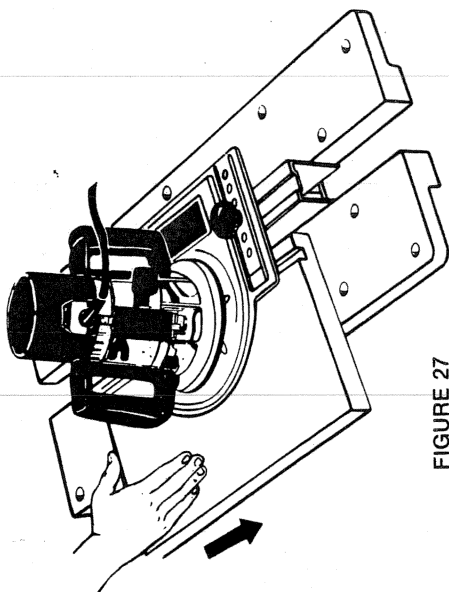
**SEMELLE DE LA TOUPIE**  
INTRODUIRE LES VIS PAR LA FACE INFÉRIEURE DE LA SEMELLE DE LA TOUPIE

**FIGURE 26**

**N° 79-013-04: GUIDE DE FAÇONNAGE**  
(en supplément chez votre détaillant Black & Decker)

Étudiez le guide de façonnage type 2 est le seul qui puisse servir avec les étaux-établis de banc "Workmate". Avec tous les autres modèles du "Workmate", vous pourrez utiliser indifféremment les guides type 1 ou type 2.

**NOTA:** le guide de façonnage type 2 est le seul qui puisse servir avec les étaux-établis de banc "Workmate". Avec tous les autres modèles du "Workmate", vous pourrez utiliser indifféremment les guides type 1 ou type 2.



**FIGURE 27**

- Pour toupier le bord d'une pièce et des moulures ou pour tailler à main levée des modèles de fantaisie.
- La pièce est amenée à l'aide du guide; la toupie demeure immobile.
- Réglable en largeur et en profondeur.
- Épaisseur max. du bois, 1 po 5/8"
- Diamètre max. des tranchants, 1 po
- Facilite le toupillage.

## LAMINATE TRIMMING

Laminated plastics on the market today are much too hard to be cut or shaped with ordinary router bits. Only carbide tipped cutters will produce a clean, professional quality edge without chipping.

Since plastic laminates are expensive, always practice on scrap material first. Then put your Router to the actual project.

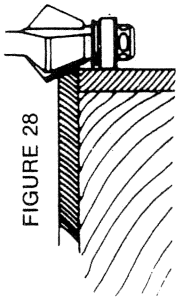


FIGURE 28

No. 76-252 Carbide Tipped 22° Bevel Trimming Cutter is shown in cutting position in Figure 29. The counter top can be neatly beveled.

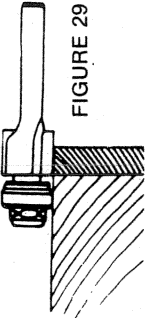


FIGURE 29

No. 76-251 Carbide Tipped Flush Trimming Cutter is shown in cutting position in Figure 28. The laminate or veneer edge can be trimmed flush and square.

Generally the laminate is precut about 3/16" larger than the final dimension to give it overhang. After the glue has hardened, the Router removes the overhang. Always make sure the ball bearing is free turning or it may burn the laminate. Remove any buildup of glue from the bearing before it causes trouble.

## ACCESSORIES

The accessories listed in this manual are available at extra cost from your local dealer, or by Black & Decker Service Center. Recommended accessories for your Router are listed in this manual. CAUTION: The use of any other attachment or accessory might be hazardous.

## ROUTER BITS AND CUTTERS

### Straight Bits

Straight Bits • Two Flutes • 1/4" Shank

HIGH SPEED STEEL

Cat. No.	A	B	C	D
US9007	1/4	5/8	1/4	1/4
US9008	1/4	3/4	1/4	1/4
US9009	5/16	3/4	1/4	1/4
US9010	3/8	3/4	1/4	1/4
US9011	1/2	3/4	1/4	1/4
US9012	5/8	3/4	1/4	1/4
US9013	3/4	3/4	1/4	1/4

### CARBIDE TIPPED

76-215

Cat. No.	A	B	C	D
76-215	1/4	7/8	1/4	1/4

Straight Bits • Single Flute • 1/4" Shank

HIGH SPEED STEEL

Cat. No.	A	B	C	D
US9007	1/16	5/32	1/4	1/4
US9008	1/8	3/8	1/4	1/4
US9012	3/16	5/8	1/4	1/4
US9014	3/16	5/8	1/4	1/4
US9015	1/4	1	1/4	1/4

Low cost 1/4" Shank, Single Flute, Carbide-Tipped, Straight Bits.

CARBIDE TIPPED

Cat. No.	A	B	C	D
76-203	3/16	1/2	1/4	1
76-205	1/4	5/8	1/4	1 1/8
76-206	5/16	13/16	1/4	1
76-207	3/8	7/8	1/4	1
76-209	1/2	1	1/4	1

### Grooving Bits

V-Notch Bits • 1/4" Shank

HIGH SPEED STEEL

Cat. No.	A	B	C	D
US9031	1/16	3/16	1/4	1
US9032	3/16	5/16	1/4	1
US9033	3/16	7/16	1/4	1
US9035	7/32	7/16	1/4	1

"V" Grooving Bits • 1/4" Shank

HIGH SPEED STEEL

Cat. No.	A	B	C	D
US9070	3/8	7/16	1/4	1
US9071	7/8	15/16	1/4	1

Core Box Bits • 1/4" Shank

HIGH SPEED STEEL

Cat. No.	A	B	C	D
US9037	3/8	1/4	1/4	1
US9038	3/8	1/2	1/4	1
US9041	3/4	15/32	1/4	1

## DRESSAGE DES LAMELLES

Les plastiques lamellés sont beaucoup trop durs pour être taillés ou façonnés avec des mèches ordinaires. Seules des mèches à pointe au carbure donneront des coupes nettes de qualité professionnelle sans faire écailler ces matériaux.

Vu que les plastiques lamellés coûtent cher, faire des coupes d'essai sur des morceaux de rebuts avant de procéder sur la pièce à toupiller.

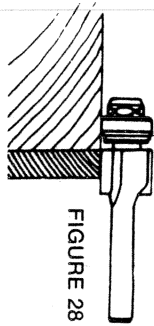


FIGURE 28

N° 76-251: tranchant à pointe au carbure pour dresser à ras (fig. 28). Permet le dressage à ras bien d'équerre des lamelles ou des panneaux.

Généralement, nous conseillons de tailler la lamelle environ 3/16" de po de plus que la dimension finie. Une fois bien prise la colle, enlever ce surplus de 3/16" de po à l'aide de la toupe. Vous assurer que le coussinet à billes tourne librement; autrement, vous pourriez "brûler" la lamelle. Enlever la colle accumulées sur le coussinet afin de prévenir des ennuis.

## PIÈCES D'USAGE ACCESSOIRES

Ces pièces d'usage sont en vente chez votre détaillant B&D. Les pièces d'usage recommandées pour votre toupe sont décrites ci-après. ATTENTION: l'emploi de toute autre pièce d'usage ou organe auxiliaire pourrait être dangereux.

## MECHES ET TRANCHANTS

### Mèches droites

2 cannelures — Tige 1/4 de po

ACIER RAPIDE

N° de cat.	A	B	C	D
US9007	1/4	5/8	1/4	1/4
US9008	1/4	3/4	1/4	1/4
US9009	5/16	3/4	1/4	1/4
US9010	3/8	3/4	1/4	1/4
US9011	1/2	3/4	1/4	1/4
US9012	5/8	3/4	1/4	1/4
US9013	3/4	3/4	1/4	1/4

POINTE AU CARBURE

N° de cat.	A	B	C	D
76-215	1/4	7/8	1/4	1 1/4

1 cannelure — Tige 1/4 de po

ACIER RAPIDE

N° de cat.	A	B	C	D
US9007	1/16	5/32	1/4	1/4
US9008	1/8	3/8	1/4	1/4
US9012	3/16	5/8	1/4	1/4
US9014	3/16	5/8	1/4	1/4
US9015	1/4	1	1/4	1/4

À prix modique, tige 1/4 de po, 1 cannelure, pointe au carbure, mèches droites

POINTE AU CARBURE

N° de cat.	A	B	C	D
76-203	3/16	1/2	1/4	1
76-205	1/4	5/8	1/4	1 1/8
76-206	5/16	13/16	1/4	1
76-207	3/8	7/8	1/4	1
76-209	1/2	1	1/4	1

### Mèches à rainures

Mèches gouges — Tige 1/4 de po

ACIER RAPIDE

N° de cat.	A	B	C	D
US9031	1/16	3/16	1/4	1
US9032	3/16	5/16	1/4	1
US9033	3/16	7/16	1/4	1
US9035	7/32	7/16	1/4	1

Mèches à rainures en "V" — Tige 1/4 de po

ACIER RAPIDE

N° de cat.	A	B	C	D
US9070	3/8	7/16	1/4	1
US9071	7/8	15/16	1/4	1

Mèche pour boîtes à noyau — Tige 1/4 de po

ACIER RAPIDE

N° de cat.	A	B	C	D
US9037	3/8	1/4	1/4	1
US9038	3/8	1/2	1/4	1
US9041	3/4	15/32	1/4	1



FIGURE 29

N° 76-252: tranchant à pointe au carbure pour dresser dans 22° (fig. 29). Vous pourrez facilement biseauter le rebord d'un comptoir, p.ex.





**No. 76-401 Router Table**

- Adds stability and convenience to router shaping operations
- Table is 17-3/4" wide, 12-3/4" deep, 10-1/2" high
- Accepts Black & Decker and most other popular makes
- Equipped with shaper/jointer type fence
- Protractor for use as a cutting guide
- Clear plastic guard raises automatically when contacted by work piece
- Can be mounted to plywood base for portability or bolted directly to work bench

**No. 76-232 Router Pantograph & Design Maker**

Makes relier-carved wood signs, plaques and decorations in 40%, 50% and 60% reductions from original pattern. Can be used with all popular routers having a 6" dia. or smaller base. Use with straight or V groove bits. Includes pantograph and 40 sheets of patterns for letters, numbers and designs. Unit requires mounting to 3/4" plywood or can be mounted directly to work bench.

**No. 76-300 Router Craft Handbook**

For persons interested in performing serious woodworking jobs with a router. Covers all aspects of router uses and guidelines. 160 pages. Fully illustrated.

**No. 76-233 Router Guide for Letters & Numbers**

For accurately routed nameplates and signs. Can be used with most routers. Template guide bushings for Black & Decker routers includes letters, numbers, punctuation, 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. Use with straight or V-groove bits: 1/4" or smaller for 1-3/4" letters, 15/32" or smaller for large letters.

**No. 76-400 Router Table**

- A router table that adds stability and convenience to your work
- Lightweight so that it can be taken to any location
- For use with Black & Decker routers (except #7666)
- Plus most other popular makes
- Equipped with shaper/jointer type fence
- Equipped with guard for router applications
- Protractor for use as a router guide
- Protractor for mitering work
- Table size: 17-3/4" wide, 13-3/4" deep, 10-3/8" high
- Can be mounted on plywood board for portability or can be bolted to a work bench

**N° 76-400: Banc de toupie**

- Avantage la stabilité et la commodité à l'emploi de la toupie.
- Léger, il se transporte facilement n'importe où.
- S'ajuste sur les toupies B&D (sauf la 7666) et sur la plupart des toupies d'autres marques.
- Muni d'un guide façonneuse/rabot.
- Comprend un carter de protection.
- Rapporteur qui sert également de guide de coupe.
- Dim.: 17 po 3/4 de long, 13 po 3/4 de large, 10 po 3/8 de haut.
- Se fixe sur un panneau de contreplaqué pour en permettre la portabilité ou se boulonne directement sur le banc d'établi.

**N° 76-233: Guide-toupie pour graver chiffres et lettres**

Pour fabriquer des enseignes et affiches avec précision. S'ajuste à la plupart des toupies de marque connue. Guide-gabarits pour les toupies B&D compris, ainsi que lettres, chiffres et signes de ponctuation 2 po 1/2 et 1 po 3/4 de haut; 56 gabarits, 2 guide-gabarit. Utiliser des meches droites ou à rainurer en "V" 1/4 de po ou moins pour lettres 1 po 3/4, 15/32e de po ou ou moins pour les plus grandes lettres.

**N° 76-300: "L'art de toupiller"**

Pour les personnes qui prennent au sérieux leur travail du bois à l'aide d'une toupie. Traite de tous les aspects du toupillage et contient plusieurs conseils utiles. 160 pages, largement illustré.

**N° 76-232: Pantographe et guide de modelage**

Pour graver en creux affiches, plaques et motifs décoratifs à échelle réduite de 40, 50 ou 60 p. cent du modèle original. S'ajuste sur la plupart des toupies à semelle 6 po de dia. ou moins. Utiliser des meches droites ou à rainurer en "V". Comprend le pantographe, 40 feuilles de modèles de lettres, chiffres et motifs divers. Vous devrez le fixer sur une pièce de contreplaqué 3/4 de po ou directement sur le banc d'établi.

**N° 76-401: Banc de toupie**

- Avantage stabilité et commodité à l'emploi de la toupie.
- Dim. de la table: 17 po 3/4 x 12 po 3/4 x 10 po 1/2 de haut.
- S'ajuste aux toupies B&D et à la plupart des toupies d'autres marques.
- Rapporteur qui fait fonction de guide de coupe.
- Protecteur en plastique qui s'écarte au contact avec la pièce à toupiller.
- Se fixe sur un panneau de contreplaqué si l'on desire la portabilité ou se boulonne sur le banc d'établi.

#### **RAPID EXCHANGE HOME USE WARRANTY**

Black & Decker warrants this product for two years against defect in material and workmanship in normal residential use. This warranty does not cover damage resulting from negligent handling, misuse or lack of reasonable care. Please return the complete unit, transportation prepaid, to the seller for free replacement if the seller is a participating retailer in the Black & Decker rapid exchange program. (Proof of purchase may be required by the seller.) The unit may also be returned to a Black & Decker service centre or authorized service station for free replacement or repair at our option. This warranty does not apply to accessories.

In returning the tool for replacement, all original standard equipment must also be returned (for example, chuck, chuck key, auxiliary handles, circular saw blades). Exchangeable original equipment such as sanding sheets, belts and discs and jig saw blades need not be returned. For kits and assortments only the basic power tool will be replaced.

The sole remedy for breach of this warranty and the sole obligation of Black & Decker hereunder is the repair or replacement of the defective product at Black & Decker's option. Black & Decker shall have no liability whatsoever at any time for any personal injury or property damages or for any special, indirect or consequential damages of any kind whatsoever arising.

This warranty is strictly limited to its terms and is in lieu of any kind and all other warranties and conditions, written or oral, whether express or implied.

**Note:** This warranty and related provisions set out above may not be applicable in certain provinces.

Form No. 741125

(JUN84-4091)

© 1984 Printed in U.S.A.

**BLACK & DECKER CANADA INC.**  
**100 Central Ave., Brockville, Ontario, K6V 5W6**

#### **GARANTIE D'ÉCHANGE RAPIDE — PRODUITS D'USAGE DOMESTIQUE**

Black & Decker garantit ce produit, si employé en usage domestique normal, pour deux ans contre les vices de matière et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les avaries attribuables à une manœuvre négligente, au mésusage ou à un manque de soin raisonnable. Veuillez retourner l'outil complet au vendeur, port payé, pour obtenir son remplacement gratuit si le vendeur est un détaillant participant au programme d'échange rapide de Black & Decker. (Le vendeur pourrait exiger une preuve d'achat). Par contre, vous pourriez retourner le produit à un Centre de service Black & Decker ou à un atelier d'entretien accrédité pour son remplacement gratuit ou sa réparation, à notre choix. Cette garantie ne couvre pas les accessoires.

Au retour de l'outil en vue de son remplacement, celui-ci doit être accompagné de toutes ses pièces auxiliaires d'origine (p. ex., mandrins, clés de mandrins, poignées secondaires, lames de scies circulaires). Il n'est pas nécessaire de retourner les accessoires non-récupérables — feuilles, courroies ou disques de papier abrasif et lames de scies sauteuses, etc. Dans le cas de nécessaires ou d'outils accompagnés d'accessoires en trousse, seul l'outil principal sera remplacé.

Le seul recours pour infraction de la présente garantie et la seule obligation qu'assume Black & Decker en vertu de la présente se limite à la réparation ou au remplacement du produit défectueux, au choix de Black & Decker. Black & Decker n'assume aucune responsabilité de quelque nature que ce soit et en tout temps, pour blessures corporelles, dommages matériels, ou pour tous autres dommages indirects ou accessoires, quelle qu'en soit la cause.

La présente garantie est strictement limitée aux termes et conditions explicites et tient lieu de toutes autres garanties ou conditions, écrites ou verbales, expresses ou implicites.

**Note:** La présente garantie et les dispositions s'y rapportant explicites ci-avant n'auront peut-être pas force et effet dans certaines provinces.

**BLACK & DECKER CANADA INC.**  
**100 Central Ave., Brockville, Ontario, K6V 5W6**

Fiche n° 741125

(JUL84-CO)

© 1984 Imprimé aux États-Unis